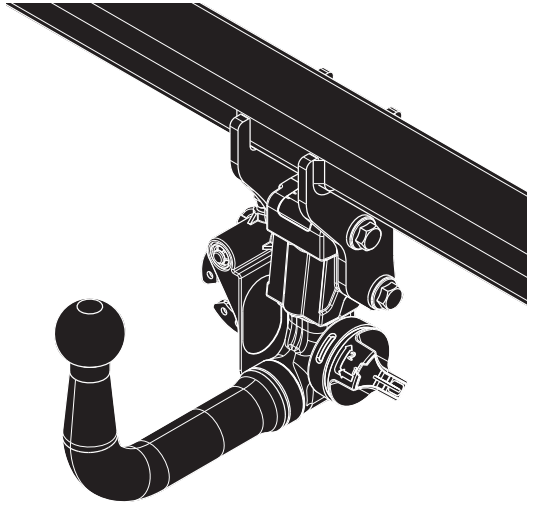

Fitting instructions

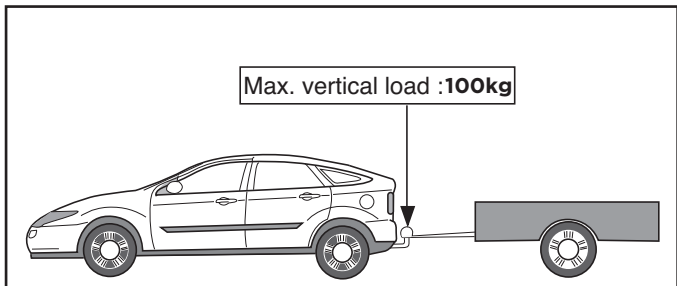
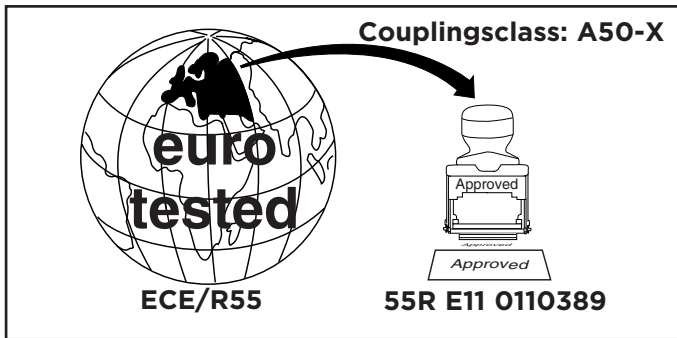
Make: BMW

X3 + X4; 2014->

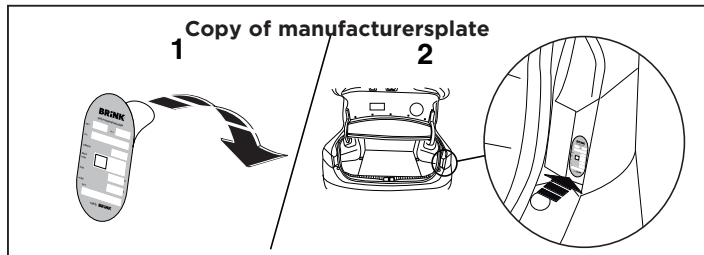
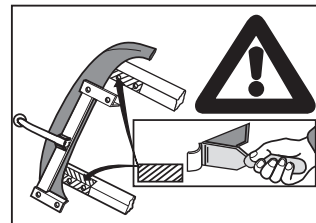
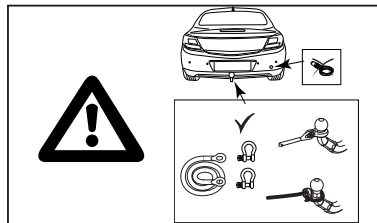
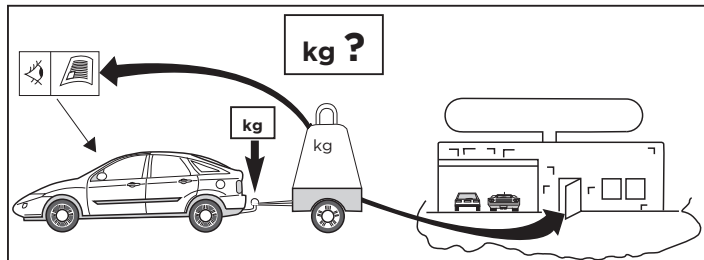
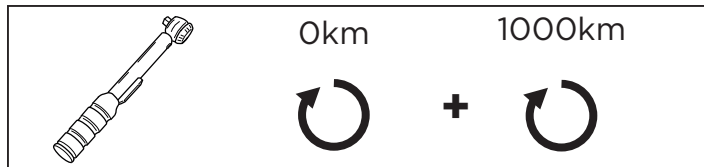
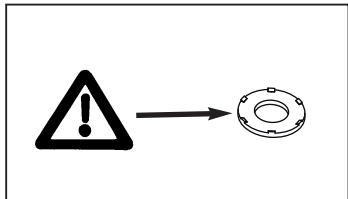
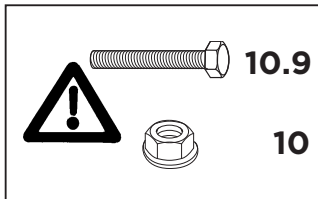
Incl. M-Sport

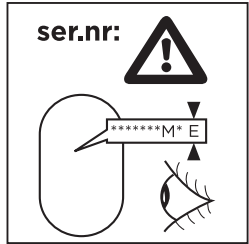
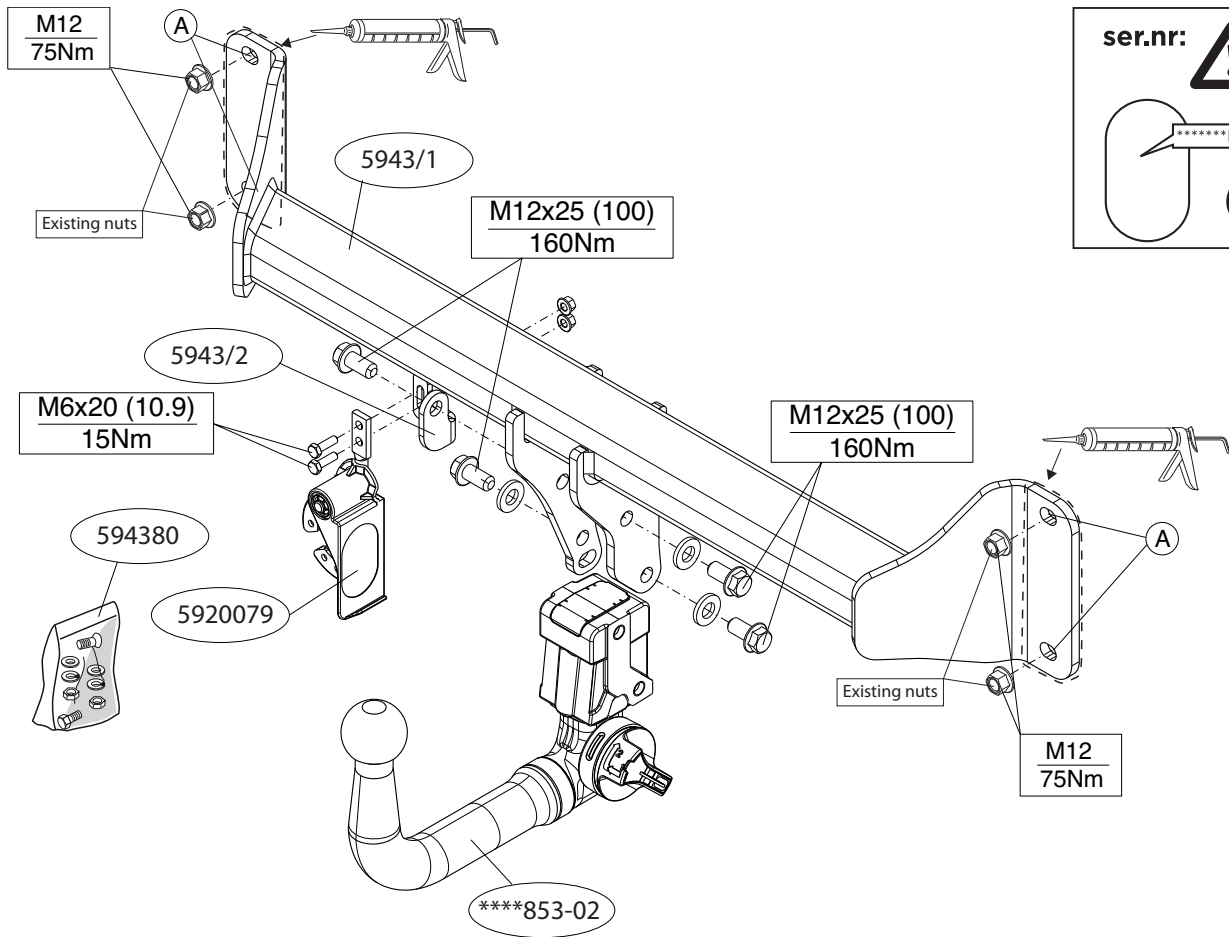
Type: 5943

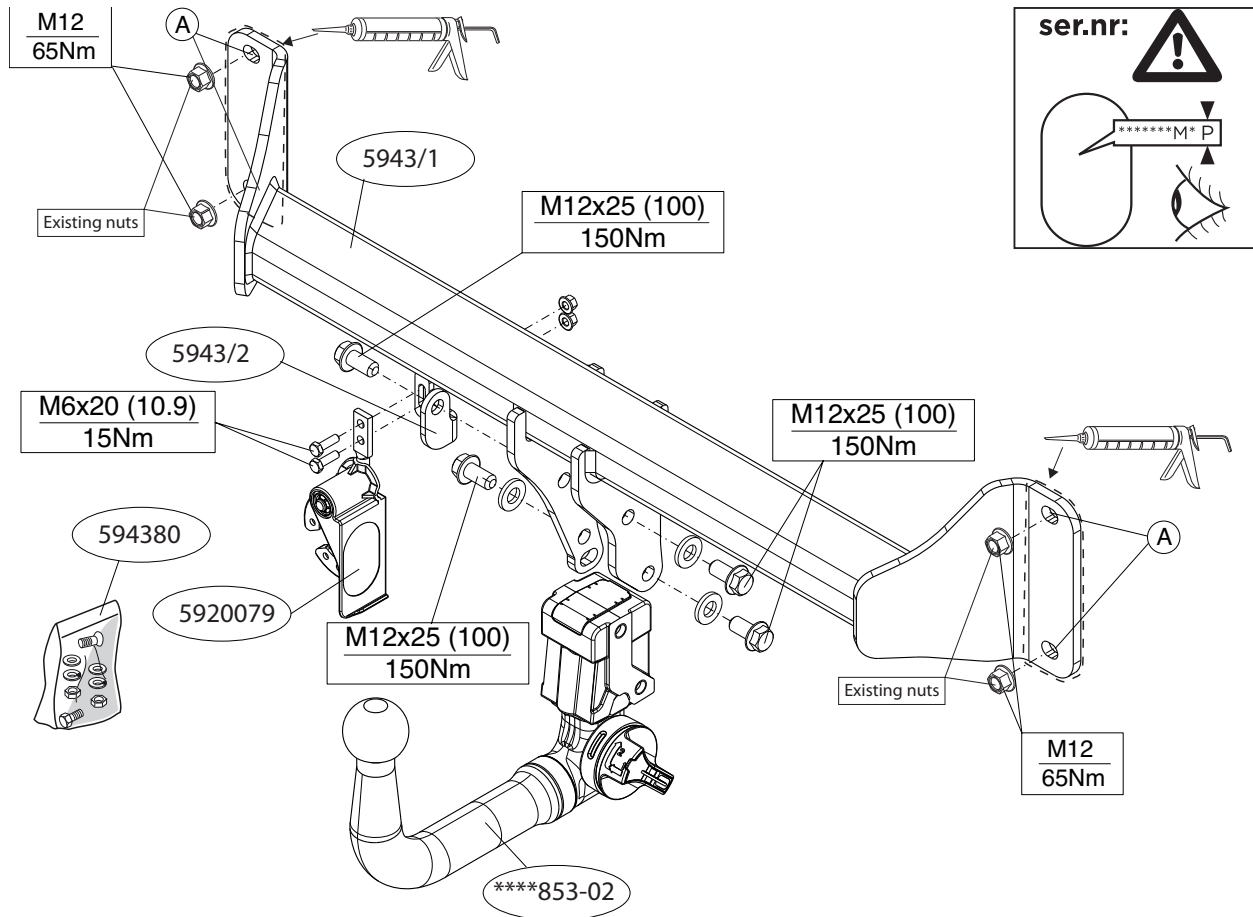




D-Value: 12,0 kN







Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper. Zie figuur 1-1a.
2. Demonteer het bumperbinnenwerk (deze komt te vervallen).
3. **X3:** Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
X4: Zaag het aangegeven deel uit met behulp van de sjabloon. Zie figuur 2.
4. Monteer de dwarsbalk A op de achterwand (zie schets).
5. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip. (zie schets).
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Kit de aangegeven delen af (zie schets).
8. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper. See figure 1-1a.
2. Remove the bumper inner fittings. (this will no longer be needed).
3. **X3:** Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
X4: Use the template to saw out the indicated section. See figure 2.
4. Fit the cross beam A, on the rear panel (see diagram).
5. Fit the ball casing including the socket plate and strip. (see diagram).
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Seal the portions indicated (see sketch).
8. Fit the bumper.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bum-**

per - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1-1a.
2. Die Stoßstangeninnenverkleidung einschließlich Stoßstangenhalterungen abmontieren. (Diese werden nicht mehr benötigt).
3. **X3:** Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
X4: Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone herausschneiden. Siehe Abbildung 2.
4. Den Querbalken A an die Rückwand (Siehe Skizze).

5. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren. (Siehe Skizze).
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Die angegebenen Teile kitten (siehe Skizze).
8. Die Stoßstange montieren.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugel-druck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter le pare-chocs. Voir la figure 1-1a.
2. Démonter la garniture du pare-chocs. (Il ne sera plus utilisé/s).
3. **X3:** Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
4. **X4:** Scier la partie indiquée avec le gabarit. Voir la figure 2.
5. Monter la traverse A sur la cloison arrière (voir le croquis).
6. Monter le logement de la rotule y compris la prise rabattable avec plaquette. (voir le croquis).
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Boucher les parties indiquées (voir le croquis).
9. Mettre en place le pare-chocs.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötfångaren. Se figur 1-1a.
2. Demontera stötfångarens innanmäte. (Denna förfaller.)
3. **X3:** Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
4. **X4:** Såga ut den angivna delen med hjälp av schablonen. Se figur 2.
5. Montera bärbalken A på underredets bakpanel (Se skiss).
6. Fäst kulkåpan inklusive kontaktplattan och listen. (Se skiss).
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera stötfångaren.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.



MONTAGEVEJLEDNING.

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren. Se fig. 1-1a.
2. Demonter kofangerinderstykket. (Denne bliver overflødige.)
3. **X3:** Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
4. **X4:** Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
4. Monter tværvangset A mod bagvæggen (Se skitse).
5. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil. (Se skitse).
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
8. Monter kofangeren.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1-1a.
2. Desmontar el armazón interior del parachoques. (El mismo queda anulado.)

3. **X3:** Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

X4: Serrar la parte indicada con ayuda de la plantilla. Véase la figura 2.

4. Montar el travesaño A en la pared posterior (véase el croquis).

5. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda (véase el croquis).

6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

7. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase el croquis).

8. Montar el parachoques.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación. (No insertar esta frase en el texto sobre montaje, sino por separado, y en negrita).

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller. (No insertar esta frase en el texto sobre montaje, sino por separado, y en negrita)

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1-1a.

2. Smontare l'anima del paraurti. (Questo pezzo non dovrà più essere montato.)

3. **X3:** Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).

X4: Con l'ausilio della sagoma, segare la parte indicata. Vedi figura 2.

4. Montare la traversa A sulla parete posteriore (vedi disegno).

5. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia. (vedi disegno).

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

7. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi disegno).

8. Montare il paraurti.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consulta-

te il Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTA U.

Przed rozpoczciem monta u nale y sprawdzi tabliczk znamionow , eby ustali , który z szablonów znajduj cych si w instrukcji monta owej nale y wykorzysta .

1. Zdemontowa zderzak. Patrz rysunek 1-1a.
2. Zdemontowa wyposa enie wn trza zderzaka.(Ttego nie b dzie si ponownie u ywa).
3. **X3:** Wypitowa wskazany odcinek zderzaka korzystaj c z szablonu. (szablon umie ci na zewn trznej stronie zderzaka).
- X4:** Wypitowa wskazany odcinek zderzaka korzystaj c z szablonu. Patrz rysunek 2.
4. Belk poprzeczna zamontowa na ciance tylnej (patrz schemat).
5. Zamontowa obudow łyska oraz płytk z gniazdami i listw . (patrz schemat).
6. Dokr ci wszystkie ruby i nakr tki zgodnie z rysunkiem.
7. Wypełni kitem zaznaczone cz ci (patrz rysunkiem).
8. Zamontowa zderzak.

Co do monta u i rodków monta owych zapozna si ze schematem.

Co do monta u i montowania cz ci pojazdu zapozna si z podr cznikiem warsztatowym.

Co do monta u i demonta u zdejmowanej kuli zapozna si z załączon instrukcj monta u .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokr ci wszystkie elementy skr cane.
 - **Podczas ewentualnych odwiertów upewn si czy w pobli u nie znajduj si przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczy przed korozj .
 - Nale y wyj ewentualne plastikowe za lepki w punktach przyspawanych nakr tek.
 - Stosowa nakr tki oraz ruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - Utrzymywa kul w czysto ci, oraz pami ta o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrowa w stacji diagnostycznej.
 - Firma Brink nie ponosi odpowiedzialno ci za straty poniesione po rednio lub bezpo rednio na skutek niewła ciwego monta u, w tym u ycia niewła ciwych narz dzi i sposobów monta u niezgodnych z instrukcj , oraz niezastosowanie si do tre ci instrukcji.
- Zastosowanie si do powy szych wskaza gwarantuje Pa stwu bezpiecze stwo, niezawodno i sprawno naszego wyrobu przez cały okres jego u ytkowania.



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota puskuri. Ks. kuva 1-1a.
2. Irrota puskurin sisäosat. tätä ei enää tarvita.
3. **X3:** Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle)
X4: Saha merkitty osa sablonin avulla.
4. Kiinnitä poikittaispalkki takaseinään ja alustan sisäpuolelle (ks. piirros).
5. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy kaistaleineen. (ks. piirros).
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Tiivistä merkityt osat (ks. piirros).
8. Kiinnitä puskuri.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomiemien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.



POKYNY K MONTÁŽI:

P ed instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstra te nárazník Viz schéma 1-1a.
2. Odstra te vnit ní úchyty nárazníku. nebudou nahrazena.
3. **X3:** Použijte šablonu k od ezání ozna ené ásti nárazníku. (umíst te šablonu zvenku nárazníku)
X4: Použijte šablonu k od ezání ozna ené ásti. Viz schéma 2.
4. P ıpevn te traverzu na zadním panelu na podvozku (viz diagram).
5. Nasa te kryt koule v etn držáku zásuvky a pásku. (viz diagram).
6. Utáhn te všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nářesu.
7. Sva te ozna ené ásti (viz diagram).
8. P ıpevn te nárazník.

Montážní pokyny a metoda p ıpevn ní dle ná rtu.

P ed montáží vym nitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

P ed montáží vym nitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

D LEŽITÉ

- * Pokud je pot eba provést na voze úpravy, obra te se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opat eno asfaltovým nát rem nebo vrstvou nát ru snižující hluk, odstra te je.
- * Pro informaci o maximálním nářkladu povoleném k tažení se obra te na svého prodejce.
- * **P i vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se tý e elektrických, brzdových a palivových kontakt .**
- * Pokud jsou na maticích bodového sva ování plastová ví ka,

odstra te je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním doklad m vozidla.

* Spole nost Brink neodpovídá za p ímé ani nep ímé škody zp sobené nesprávnou montáží, v etn použití nevhodných nástroj , použití jiných metod montáže a prost edk než uvedených a nesprávným pochopením t chto pokyn k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Miel tt rögzítené az eszközt, ellen rízze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az ütköz t. Lásd az ábrát 1-1a.
2. Távolítsa el az ütköz bels cs idomait. ez nem lesz lecserélve.
3. **X3:** Használja a sablont a feltüntetett cikk kif részeléséhez az ütköz b l. (helyezze a sablont az ütköz küls részére)
X4: Használja a sablont a feltüntetett cikk kif részeléséhez. Lásd a 2. ábrát.
4. Illessze a hátsó panelen található kereszttartót az alvázra (lásd a diagramot).
5. Szerelje fel a gömbfejházat az aljzatlemezzel és a pánttal együtt. (lásd a diagramot).
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatáig.
7. Tömítse be a megfelel részeket, mint azt ahogyan az lásd a diagramot.
8. Helyezze fel az ütköz t.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékel t összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk nél.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót t erizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felel sséget a nem megfelel szerelésb l közvetlen vagy közvetett módon következ károkért. Ez vonatkozik a nem megfelel szerszámok használatára, a leírtaktól eltér módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить накую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер. См. рисунок 1-1a.
2. Снять арматуру бампера. оно больше не понадобится.
3. **X3:** Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
X4: Выпилить указанную часть при помощи шаблона. См. рисунок 2.
4. Прикрепить поперечный брус к задней стенке на внутренней стороне шасси (см. схему).
5. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной пла-

- той и полосой. (см. схему).
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 7. Герметизировать обозначенные части (см. схему)
 8. Установить бампер.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Vripk не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

X3

- NL** Lokatie/Positie pijl
- GB** Location/Position Arrow
- D** Positionspfeil
- F** Flèche de Position
- S** Positionpil
- DK** Lokaliseringspil
- E** Flecha de posición
- I** Freccia di posizione
- PL** Strzałka położenia
- SF** Paikannusuoli
- CZ** Šípka na pozici
- H** Helyzetjelző nyíl
- RUS** Локация / Место встречи

- NL** Richtingspijl
- GB** Movement Arrow
- D** Bewegungspfeil
- F** Flèche de mouvement
- S** Rörelsepil
- DK** Bevægelsespil
- E** Flecha de movimiento
- I** Freccia di movimento
- PL** Strzałka kierunku ruchu
- SF** Liikesuuntanuoli
- CZ** Šípka pohybu
- H** Mozgásirányjelzőnyíl
- RUS** Стрелка движения

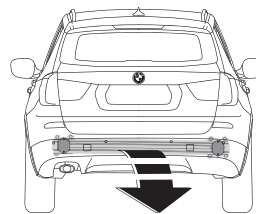
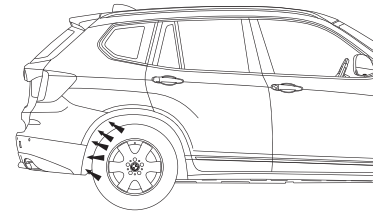
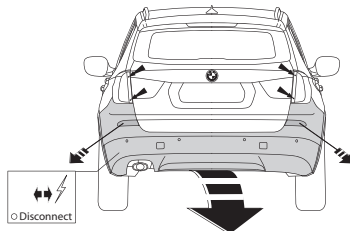
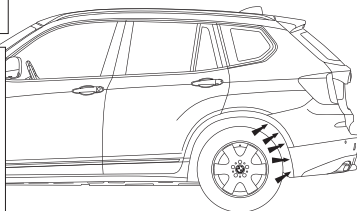
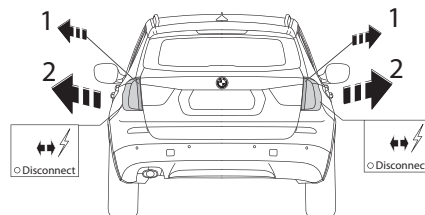
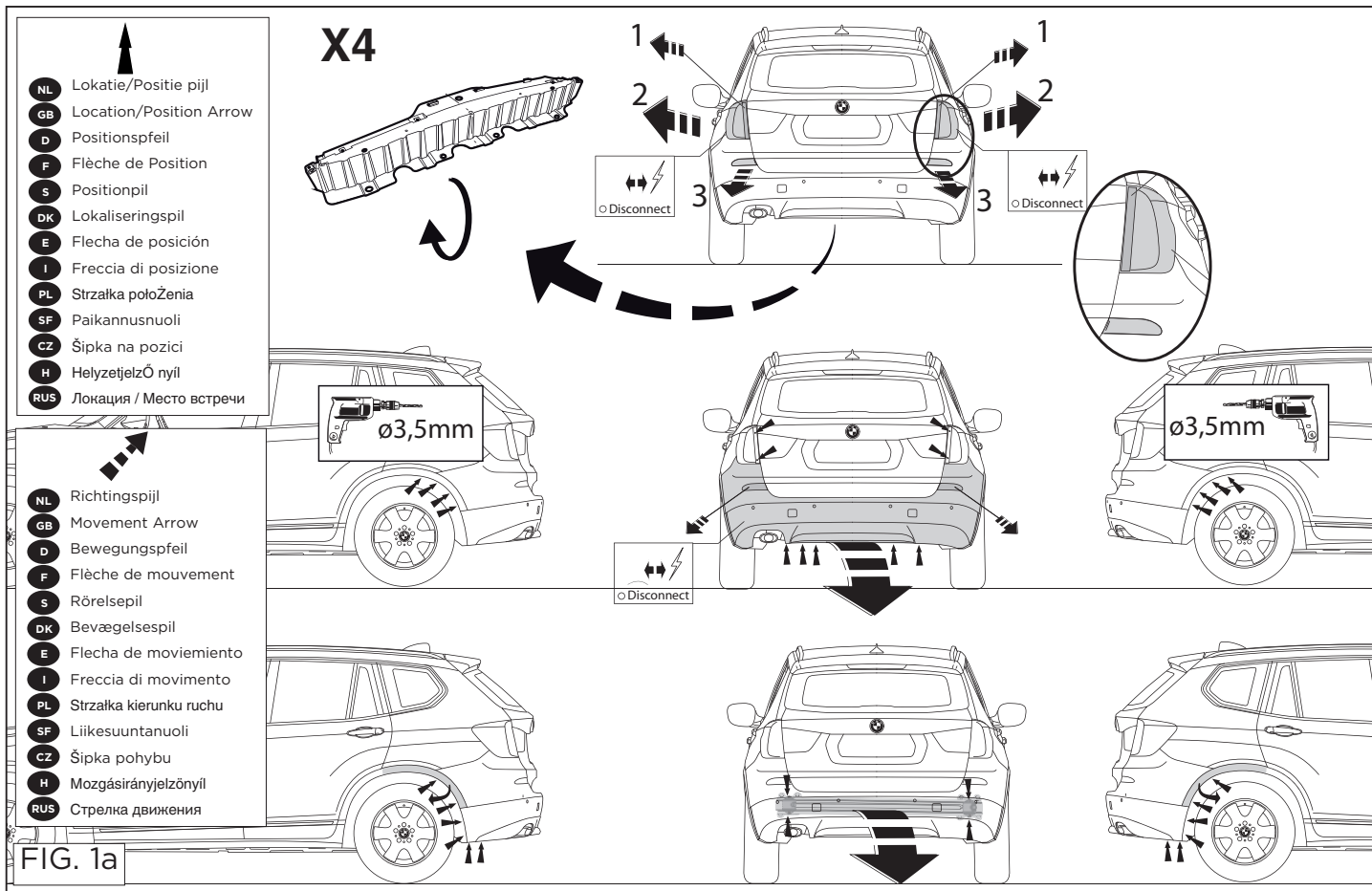
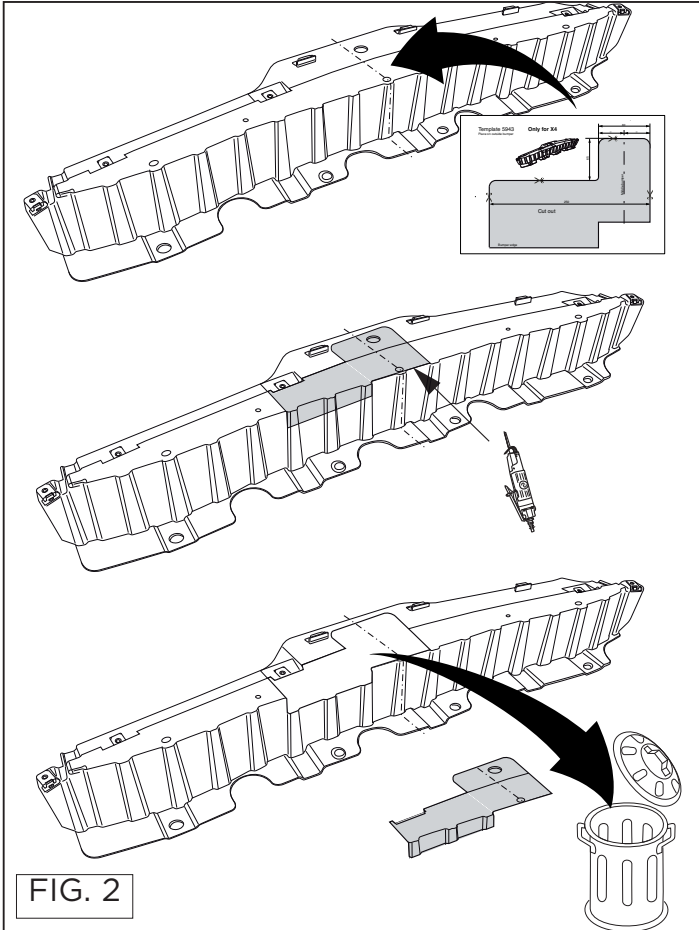


FIG. 1



- NL** Lokatie/Positie pijl
- GB** Location/Position Arrow
- D** Positionspfeil
- F** Flèche de Position
- S** Positionpil
- DK** Lokaliseringspil
- E** Flecha de posición
- I** Freccia di posizione
- PL** Strzałka położenia
- SF** Paikannusnuoli
- CZ** Šípka na pozici
- H** Helyzetjelző nyíl
- RUS** Локация / Место встречи

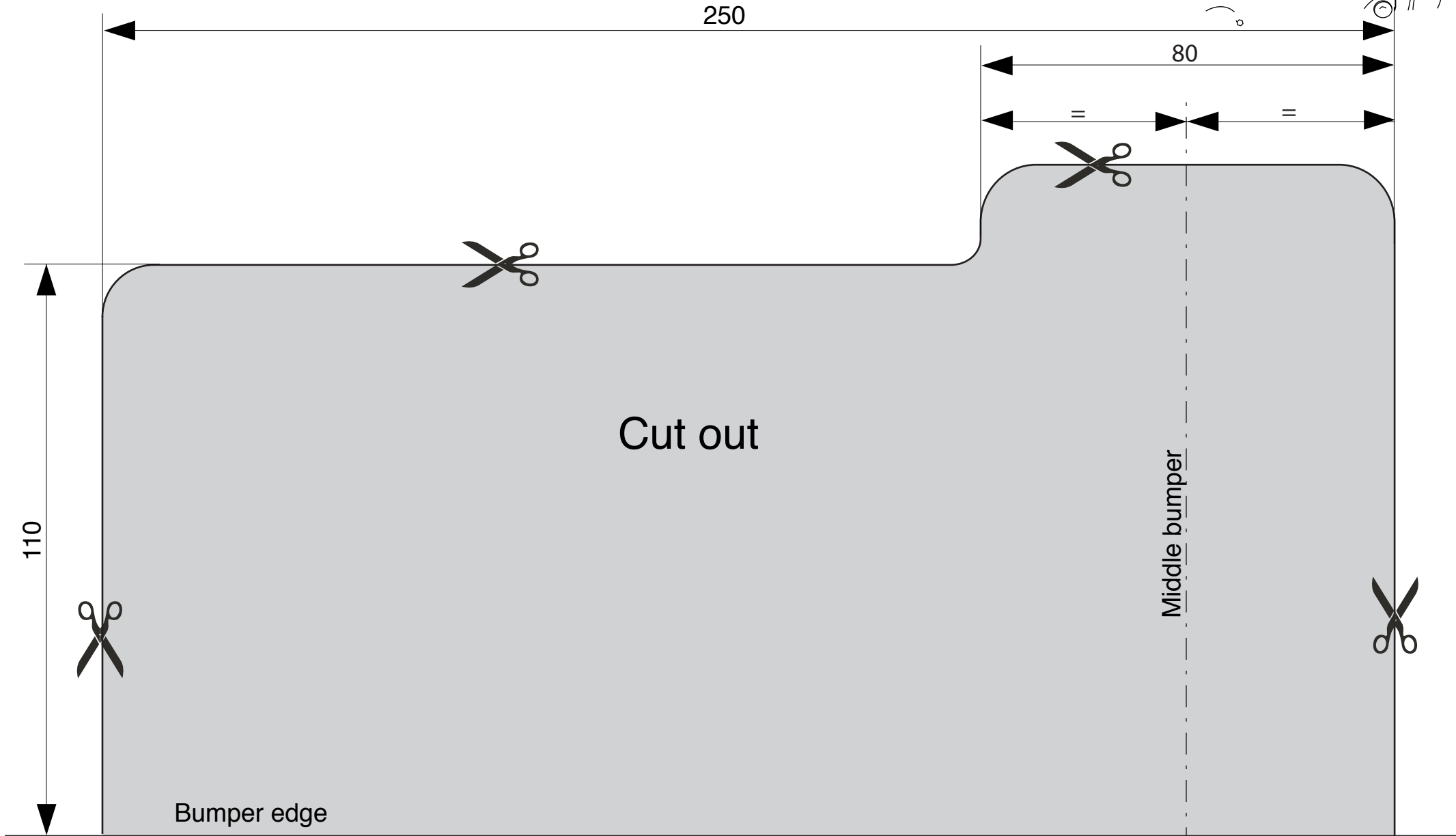
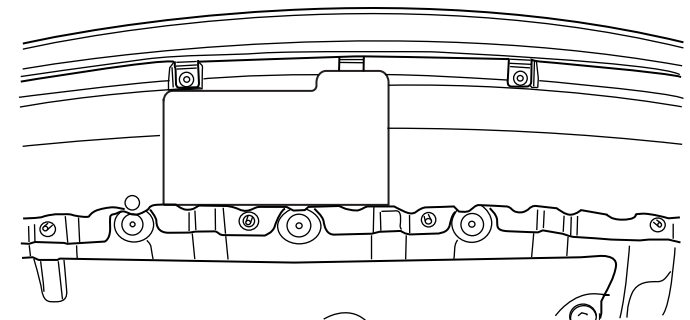
- NL** Richtingspijl
- GB** Movement Arrow
- D** Bewegungspfeil
- F** Flèche de mouvement
- S** Rörelsepil
- DK** Bevægelsespil
- E** Flecha de movimiento
- I** Freccia di movimento
- PL** Strzałka kierunku ruchu
- SF** Liikesuuntanuoli
- CZ** Šípka pohybu
- H** Mozgásirányjelzőnyíl
- RUS** Стрелка движения



Template 5943

Place on outside bumper

Only for X3



Template 5943

Place on outside bumper

Only for X4

